

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28244156									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.	Installations should only be carried out by qualified specialists.	Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés.	Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati.	Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.	Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados.	Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci.	Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci.	Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki.	A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik.
Überprüfen Sie regelmäßig den Wasserstand im Kühler. Lassen Sie den Kühler nicht laufen, wenn der Wasserstand zu niedrig ist, um Schäden an der Pumpe zu vermeiden.	Check the water level in the cooler regularly. Do not run the cooler if the water level is too low to avoid damage to the pump.	Vérifiez régulièrement le niveau d'eau dans le radiateur. Pour éviter d'endommager la pompe, ne faites pas fonctionner le refroidisseur lorsque le niveau d'eau est trop bas.	Controllare regolarmente il livello dell'acqua nel radiatore. Per evitare danni alla pompa, non far funzionare il refrigeratore quando il livello dell'acqua è troppo basso.	Controleer regelmatig het waterniveau in de radiator. Om schade aan de pomp te voorkomen, mag u de koelmachine niet laten draaien als het waterniveau te laag is.	Compruebe periódicamente el nivel de agua en el radiador. Para evitar daños a la bomba, no haga funcionar el enfriador cuando el nivel de agua sea demasiado bajo.	Pravidelně kontrolujte hladinu vody v chladíči. Abyste předešli poškození čerpadla, nespouštějte chladíč, když je hladina vody příliš nízká.	Redovito provjeravajte razinu vode u radijatoru. Kako biste izbjegli oštećenje crpke, nemojte pokretati hladnjak kada je razina vode preniska.	Redovito provjeravajte razinu vode u radijatoru. Kako biste izbjegli oštećenje crpke, nemojte pokretati hladnjak kada je razina vode preniska.	Rendszeresen ellenőrizze a vízszintet a radiátorban. A szivattyú károsodásának elkerülése érdekében ne működtesse a hűtőt, ha a vízszint túl alacsony.
Verwenden Sie nur sauberes, frisches Wasser im Verdunstungskühler, um eine Verunreinigung und das Wachstum von Bakterien und Schimmel zu verhindern.	Use only clean, fresh water in the evaporative cooler to prevent contamination and the growth of bacteria and mold.	Utilisez uniquement de l'eau propre et fraîche dans le refroidisseur par évaporation pour éviter la contamination et la croissance de bactéries et de moisissures.	Utilizzare solo acqua dolce e pulita nel raffreddatore evaporativo per prevenire la contaminazione e la crescita di batteri e muffe.	Gebruik alleen schoon, zoet water in de verdampingskoeler om besmetting en de groei van bacteriën en schimmels te voorkomen.	Utilice únicamente agua limpia y fresca en el enfriador evaporativo para evitar la contaminación y el crecimiento de bacterias y moho.	Do odpařovacího chladíče používejte pouze čistou čerstvou vodu, abyste zabránili kontaminaci a růstu bakterií a plísní.	Koristite samo čistu, svježu vodu u hladnjaku za isparavanje kako biste spriječili kontaminaciju i rast bakterija i plijesni.	Koristite samo čistu, svježu vodu u hladnjaku za isparavanje kako biste spriječili kontaminaciju i rast bakterija i plijesni.	Csak tiszta, friss vizet használjon az elpárologtató hűtőben, hogy megakadályozza a szennyeződést, valamint a baktériumok és penészgombák elszaporodását.
Stellen Sie den Verdunstungskühler auf eine stabile und ebene Oberfläche, um ein Umkippen zu vermeiden. Achten Sie darauf, dass der Kühler nicht blockiert ist und die Luft frei zirkulieren kann.	Place the evaporative cooler on a stable and level surface to avoid tipping over. Make sure the cooler is not blocked and that air can circulate freely.	Placez le refroidisseur par évaporation sur une surface stable et plane pour éviter de basculer. Assurez-vous que le radiateur n'est pas obstrué et que l'air peut circuler librement.	Posizionare il raffreddatore evaporativo su una superficie stabile e piana per evitare che si ribalti. Assicurarsi che il radiatore non sia ostruito e che l'aria possa circolare liberamente.	Plaats de verdampingskoeler op een stabiel en vlak oppervlak om omvallen te voorkomen. Zorg ervoor dat de radiator niet geblokkeerd is en dat de lucht vrij kan circuleren.	Coloque el enfriador evaporativo sobre una superficie estable y plana para evitar que se vuelque. Asegúrese de que el radiador no esté bloqueado y que el aire pueda circular libremente.	Umístěte odpařovací chladíč na stabilní a rovný povrch, aby se nepřevrátil. Ujistěte se, že chladíč není ucpaný a že vzduch může volně cirkulovat.	Postavite evaporativni hladnjak na stabilnu i ravnu površinu kako biste izbjegli prevrtanje. Uvjerite se da radijator nije blokiran i da zrak može slobodno cirkulirati.	Postavite evaporativni hladnjak na stabilnu i ravnu površinu kako biste izbjegli prevrtanje. Uvjerite se da radijator nije blokiran i da zrak može slobodno cirkulirati.	Helyezze a párologtató hűtőt stabil és sima felületre, hogy elkerülje a felborulást. Győződjön meg arról, hogy a radiátor nincs eltömődve, és hogy a levegő szabadon keringhet.
Verwenden Sie den Verdunstungskühler nur in Innenräumen, es sei denn, das Gerät ist ausdrücklich für den Außenbereich ausgelegt.	Only use the evaporative cooler indoors unless the device is specifically designed for outdoor use.	Utilisez le refroidisseur par évaporation uniquement à l'intérieur, sauf si l'appareil est spécifiquement conçu pour une utilisation en extérieur.	Utilizzare il raffrescatore evaporativo solo in ambienti interni, a meno che il dispositivo non sia specificamente progettato per l'uso esterno.	Gebruik de verdampingskoeler alleen binnenshuis, tenzij het apparaat specifiek is ontworpen voor gebruik buitenshuis.	Utilice el enfriador evaporativo únicamente en interiores a menos que el dispositivo esté diseñado específicamente para uso en exteriores.	Používejte odpařovací chladíč pouze uvnitř, pokud není zařízení speciálně navrženo pro venkovní použití.	Hladnjak za isparavanje koristite samo u zatvorenom prostoru osim ako je uređaj posebno dizajniran za vanjsku upotrebu.	Hladnjak za isparavanje koristite samo u zatvorenom prostoru osim ako je uređaj posebno dizajniran za vanjsku upotrebu.	A párologtató hűtőt csak beltérben használja, kivéve, ha a készüléket kifejezetten kültéri használatra tervezték.
Verwenden Sie keine chemischen Zusätze oder Duftstoffe im Wasser, es sei denn, diese sind ausdrücklich vom Hersteller zugelassen.	Do not use chemical additives or fragrances in the water unless they are specifically approved by the manufacturer.	N'utilisez pas d'additifs chimiques ou de parfums dans l'eau, sauf autorisation expresse du fabricant.	Non utilizzare additivi chimici o fragranze nell'acqua se non specificatamente approvati dal produttore.	Gebruik geen chemische toevoegingen of geurstoffen in het water, tenzij specifiek goedgekeurd door de fabrikant.	No utilice aditivos químicos ni fragancias en el agua a menos que lo apruebe específicamente el fabricante.	Nepoužívejte ve vodě chemické přísady nebo vůně, pokud to výrobce výslovně neschválí.	Ne koristite kemijske aditive ili mirise u vodi osim ako to nije izričito odobrio proizvođač.	Ne koristite kemijske aditive ili mirise u vodi osim ako to nije izričito odobrio proizvođač.	Ne használjon vegyi adalékanyagokat vagy illatanyagokat a vízben, kivéve, ha a gyártó kifejezetten engedélyezi.
Führen Sie regelmäßige Wartungsarbeiten durch und verwenden Sie nur Originalersatzteile, um die optimale Leistung und Sicherheit des Verdunstungskühlers zu gewährleisten.	To ensure optimum performance and safety of your evaporative cooler, perform regular maintenance and use only genuine spare parts.	Effectuez un entretien régulier et utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine pour garantir des performances et une sécurité optimales du refroidisseur par évaporation.	Eseguire una manutenzione regolare e utilizzare solo parti di ricambio originali per garantire prestazioni ottimali e sicurezza del raffreddatore evaporativo.	Voer regelmatig onderhoud uit en gebruik alleen originele vervangingsonderdelen om optimale prestaties en veiligheid van de verdampingskoeler te garanderen.	Realice un mantenimiento regular y utilice únicamente piezas de repuesto originales para garantizar el rendimiento óptimo y la seguridad del enfriador evaporativo.	Provádějte pravidelnou údržbu a používejte pouze originální náhradní díly, abyste zajistili optimální výkon a bezpečnost odpařovacího chladíče.	Obavljajte redovito održavanje i koristite samo originalne zamjenske dijelove kako biste osigurali optimalne performanse i sigurnost hladnjaka za isparavanje.	Obavljajte redovito održavanje i koristite samo originalne zamjenske dijelove kako biste osigurali optimalne performanse i sigurnost hladnjaka za isparavanje.	Végezzen rendszeres karbantartást, és csak eredeti cserealkatrészeket használjon az elpárologtató hűtő optimális teljesítményének és biztonságának biztosítása érdekében.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

**BAHAG AG**  
**Gutenbergstrasse 21, 68167 Mannheim**  
**service@bauhaus.info**

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28244156									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Verwenden Sie den Standventilator nicht in der Nähe von Wasser oder in feuchten Umgebungen, um das Risiko von Stromschlägen zu vermeiden.	To avoid the risk of electric shock, do not use the pedestal fan near water or in humid environments.	Pour éviter tout risque de choc électrique, n'utilisez pas le ventilateur sur pied à proximité de l'eau ou dans des environnements humides.	Per evitare il rischio di scosse elettriche, non utilizzare il ventilatore a piantana vicino all'acqua o in ambienti umidi.	Om het risico op een elektrische schok te voorkomen, mag u de voetstukventilator niet in de buurt van water of in vochtige omgevingen gebruiken.	Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no utilice el ventilador de pedestal cerca del agua o en ambientes húmedos.	Abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem, nepoužívejte stojanový ventilátor v blízkosti vody nebo ve vlhkém prostředí.	Kako biste izbjegli rizik od strujnog udara, nemojte koristiti ventilator na postolju u blizini vode ili u vlažnom okruženju.	Kako biste izbjegli rizik od strujnog udara, nemojte koristiti ventilator na postolju u blizini vode ili u vlažnom okruženju.	Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne használja az állványos ventilátort víz közelében vagy nedves környezetben.
Schalten Sie den Ventilator immer aus, wenn er nicht in Gebrauch ist, insbesondere vor dem Verlassen des Raumes oder vor dem Zubettgehen.	Always turn off the fan when not in use, especially before leaving the room or going to bed.	Éteignez toujours le ventilateur lorsqu'il n'est pas utilisé, surtout avant de quitter la pièce ou avant de vous coucher.	Spegnerare sempre il ventilatore quando non viene utilizzato, soprattutto prima di lasciare la stanza o prima di andare a letto.	Schakel de ventilator altijd uit wanneer deze niet in gebruik is, vooral voordat u de kamer verlaat of voordat u naar bed gaat.	Apague siempre el ventilador cuando no esté en uso, especialmente antes de salir de la habitación o antes de acostarse.	Ventilátor vždy vypněte, když jej nepoužíváte, zejména před odchodem z místnosti nebo před spaním.	Uvijek isključite ventilator kada ga ne koristite, posebno prije nego što izađete iz sobe ili prije spavanja.	Uvijek isključite ventilator kada ga ne koristite, posebno prije nego što izađete iz sobe ili prije spavanja.	Mindig kapcsolja ki a ventilátort, ha nem használja, különösen a szoba elhagyása vagy lefekvés előtt.
Nehmen Sie keine Änderungen oder Modifikationen am Ventilator vor. Verwenden Sie nur Originalersatzteile, um die Sicherheit und Funktionalität zu gewährleisten.	Do not make any changes or modifications to the fan. Use only original spare parts to ensure safety and functionality.	N'apportez aucun changement ou modification au ventilateur. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine pour garantir la sécurité et la fonctionnalité.	Non apportare alcun cambiamento o modifica al ventilatore. Utilizzare solo pezzi di ricambio originali per garantire sicurezza e funzionalità.	Breng geen wijzigingen of aanpassingen aan de ventilator aan. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen om de veiligheid en functionaliteit te garanderen.	No realice ningún cambio o modificación en el ventilador. Utilice únicamente repuestos originales para garantizar la seguridad y la funcionalidad.	Na ventilátoru neprovádějte žádné změny ani úpravy. Pro zajištění bezpečnosti a funkčnosti používejte pouze originální náhradní díly.	Nemojte raditi nikakve promjene ili preinake na ventilatoru. Koristite samo originalne rezervne dijelove kako biste osigurali sigurnost i funkcionalnost.	Nemojte raditi nikakve promjene ili preinake na ventilatoru. Koristite samo originalne rezervne dijelove kako biste osigurali sigurnost i funkcionalnost.	Ne végezzon semmilyen változtatást vagy módosítást a ventilátoron. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon a biztonság és a működőképesség biztosítása érdekében.
Lagern Sie den Ventilator an einem trockenen und sicheren Ort, wenn er nicht in Gebrauch ist, um Schäden zu vermeiden.	Store the fan in a dry and safe place when not in use to avoid damage.	Rangez le ventilateur dans un endroit sec et sûr lorsqu'il n'est pas utilisé pour éviter tout dommage.	Conservare il ventilatore in un luogo asciutto e sicuro quando non in uso per evitare danni.	Bewaar de ventilator op een droge en veilige plaats wanneer deze niet in gebruik is, om schade te voorkomen.	Guarde el ventilador en un lugar seco y seguro cuando no esté en uso para evitar daños.	Pokud ventilátor nepoužíváte, uložte jej na suchém a bezpečném místě, aby nedošlo k jeho poškození.	Čuvajte ventilator na suhom i sigurnom mjestu kada se ne koristi kako biste izbjegli oštećenja.	Čuvajte ventilator na suhom i sigurnom mjestu kada se ne koristi kako biste izbjegli oštećenja.	Használaton kívül tárolja a ventilátort száraz és biztonságos helyen, hogy elkerülje a károsodást.
Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen.	Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists.	Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés.	Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati.	Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten.	Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados.	Údržbu a opravy nechte provádět pouze autorizovanými odborníky.	Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe.	Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblaščeni strokovnjaki.	A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el.